Induction Through Local Culture

Caroline Freudig & Nely Caberto
Kauaʻi Complex Area

19th National Symposium on Teacher Induction

February 14, 2017
Session 52F
Protocol Overview

‘Loina & Lawena’
(Customs & Traditions)

Hawaiian ‘loina and lawena’ are often defined as:
DOING the RIGHT THING
AT the RIGHT TIME
AT the RIGHT PLACE
WITH the RIGHT PEOPLE
Mele Oli Aloha No Kaua‘i
Na Makana Garma

Ea aʻe ka lā ma ka hikina
The sun rises in the east
Ka hiki mai aloha kūpuna ē
The arrival of aloha, this legacy

Kū ka haliʻa ka liʻa (Ka)waikini
Fond memories and aloha for Kawaikini
Waiʻaleʻale molale ē
Waiʻaleʻale is clearly visible

E ia aʻe nā pua lei mokihana
Here are the mokihana flowers
Kamawaelualani ua wehi ē
Kauaʻi is adorned oh so beautifully

He wehi kēia aloha ē
This song is an adornment of my aloha
Aloha kuʻu one hānau ē
Aloha for the sands of my birth

Aloha nō aloha ē
Love and gratitude
Manokalanipō aloha ē
Manokalanipō, Kauaʻi’s reknowned chief, aloha

This Mele Oli Aloha no Kauaʻi was born out of Kamehameha Schools’ Enrichment Department’s Hoʻolauna Kauaʻi program in March 2004. This mele calls out specific places, the mokihana or island flower and names associated with Kauaʻi. Since the inception of the Kahua Kauaʻi program in July 2013, the mele oli has been shared with teacher participants, community mentors, and DOE leadership who has been encouraged to share with those they teach and work with on Kauaʻi. This Mele Oli Aloha no Kauaʻi is dedicated to the keiki (children), kūpuna (elders), ʻohana (families), and kaiaulu (community) of Kauaʻi. 2004.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Hawaiʻi Ponoʻī</th>
<th>Hawaiʻi’s own true sons</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Nānā i kou mōʻī</td>
<td>Be loyal to your chief</td>
</tr>
<tr>
<td>Ka lani aliʻi,</td>
<td>Your country's liege and lord</td>
</tr>
<tr>
<td>Ke aliʻi</td>
<td>The chief</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Hui:**
Makua lani ē,  
Kamehameha ē,  
Na kaua e pale,  
Me ka ihe

<table>
<thead>
<tr>
<th>Hawaiʻi Ponoʻī</th>
<th>Hawaiʻi’s own true sons</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Nānā i nā aliʻi</td>
<td>Look to your chief</td>
</tr>
<tr>
<td>Nā pua muli kou</td>
<td>Those chiefs of younger birth</td>
</tr>
<tr>
<td>Nā pōkiʻi</td>
<td>Younger descent</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Hawaiʻi Ponoʻī</th>
<th>Hawaiʻi’s own true sons</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>E ka lāhui e</td>
<td>People of loyal heart</td>
</tr>
<tr>
<td>‘O kāu hana nui</td>
<td>The only duty lies</td>
</tr>
<tr>
<td>E uʻie</td>
<td>List and abide</td>
</tr>
</tbody>
</table>
ʻIke Honua

A Sense of Place
Purpose of the Session

To consider ways to include “culture-based” components within one’s local induction program in order to support teachers in developing deeper connections with their learners.
Hoʻolauna

To Introduce
Hua Kukui Activity
Kukui
A Symbol of Enlightenment

- Definition of **kukui** is: Candlenut Tree
- The oil of the nut is utilized as a light, lamp, and/or torch
- Official State Tree in 1959
- The white kukui blossom represents Moloka‘i as the island’s flower and the nuts are used to make the lei

**Link to Google Slide Presentation will be made available at the session. Presentation will include more materials to access via your electronic device.**